

BBC Learning English –Real English

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Real English: keep a straight face 忍住不笑

- Vicki: This is Real English from BBC Learning English. I'm Vicki.
- Chen Li: 我是陈鹏。 在今天的节目中， 我们要学的是什么呢？
- Vicki: Today's new expression is keep a straight face.
- Chen Li: Keep a straight face. 你能解释一下吗？
- Vicki: Well, it's quite simple really. Keep a straight face means that you don't laugh or smile, even though you are amused.
- Chen Li: 据个例子怎么样？ Vicki？
- Vicki: Yes. When you were at school, if you laughed you might get in trouble and be punished, so you had to keep a straight face.
- Chen Li: 我明白了。 'keep a straight face' 就是说强忍着，不让自己笑出声或者是露出笑脸来，即使觉得十分滑稽可笑。 Is it easy to use？
- Vicki: Well, I think so, yes. Just remember 'keep' is a verb, so you'll need to change the form of the verb sometimes.
- So you could say 'I kept a straight face yesterday' or 'I promise I will keep a straight face'.
- Chen Li: 我知道了。

Insert

A: Look at that man's hairstyle!

B: Keep a straight face! If he sees you laughing, he might get angry with us!

Vicki: When I was at school I often used to get in trouble for laughing when I should have kept a straight face.

Chen Li: 那你曾经是个坏学生哦!

Vicki: No, of course not – I just couldn't keep a straight face sometimes!

Chen Li: 我知道有这个问题的。

Vicki: It can be hard to keep a straight face.

Chen Li: 但是这却是很重要的。

Vicki: Yes. If you don't keep a straight face sometimes, people may get angry with you.

Chen Li: 是这样的。

Vicki: But, Chen Li, sometimes it's ok to laugh.

Chen Li: 是的，看来我们所剩时间不多了。让我们复习一下：

Vicki: To keep a straight face

Chen Li: 意思就是忍住不笑出来。

Vicki: You've been listening to Real English from BBC Learning English. Join us again soon for more up-to-the-minute Real English. Bye.

Chen Li: 再见。